

PROGRAMA INTERNACIONAL

# VISIONES DE SENEGAL



---

**BABACAR DIENG Y LOS DIENGOZ**  
BALLET ADUNA

---

# Visiones de Senegal

## Concierto de Babacar Dieng y el grupo Diengoz

*Martes 11 diciembre. Complejo Teatral de Buenos Aires*

El programa "Visiones de Senegal" del Ministerio de Cultura de ese país presentan en Buenos Aires un concierto del percusionista y griot Babacar Dieng y los Diengoz, junto a otros artistas y elencos de la ONG Sonidos de África, en el marco de una visita del Ministro de Cultura senegalés a Argentina para la presentación de un programa de contenidos y productos culturales.

Babacar Dieng fundó el grupo Diengoz en 1989, en su ciudad natal, Louga. Es heredero de la tradición griot, su abuelo Babacar y su padre Mamadou fueron "Gran Tambor" y "Primer Griot" de Senegal.

Todos los integrantes de Diengoz pertenecen a la estirpe griot, legado de las ancestrales tradiciones de la cultura senegalesa, y son por ello los encargados de resguardar las costumbres y la historia de su pueblo.

Recientemente, Babacar Dieng y los Diengoz acaban de finalizar su Gira Latinoamericana en la que ofrecieron conciertos a sala llena y clases magistrales en Argentina, Cuba, Chile, Paraguay, Uruguay y Venezuela. Próximamente, se presentará en Ecuador. De esos encuentros nació el nuevo disco Nobel que se editará a fines de este año.

Con este concierto en el Complejo Teatral San Martín, "Visiones de Senegal", como se titula el programa nacional del Ministerio de Cultura de ese país presentará para la ocasión, la amplia agenda de exportación de contenidos culturales que incluye sus reconocidos festivales de música y cine, la Bienal de Arte y otro conjunto de acciones que permitirán promover a los artistas y el arte de ese hermano país.



Este evento se celebra en el marco de un plan de acción del Gobierno de Senegal por fortalecer sus industrias culturales lo cual les permitirá un modelo de desarrollo económico sostenible, y socialmente beneficioso, con vistas a continuar fortaleciendo la protección de su patrimonio inmaterial.

## **BABACAR DIENG Y LOS DIENGOZ**

Comenzaron actuando en fiestas de su ciudad natal y luego recorrieron todas las ciudades de su país. Se presentaron en importantes festivales de música como los de Angoulême (Francia), Monostir (Túnez) y, posteriormente, realizaron memorables espectáculos por Suiza, en el Festival de Montreux. En 1993, colaboraron en una gira por toda Europa a beneficio de la ONG "Village SOS", para ayudar a niños huérfanos y abandonados del país africano.

Han realizado conciertos en las principales ciudades de España, y una vez asentados en Madrid participaron en el Festival de Reggae Madrid, World Music Ibiza, Festival de Reggae de Barcelona, La Mar de Músicas de Cartagena, Músiques del Món de Eivissa, Festival Étnico de Formentera, Mestival de Elche, Semana Negra de Gijón, Festival de Itálica, Womad, Festival de los Tres Continentes Agüimes, Festival Internacional de Músicas del Mundo y Nuevas Tendencias Interparla, Mundumira, Ciempozuelos Global, Interparla'07, el Festival Internacional de Chihuahua (Ciudad Juárez, México) y tuvieron a su cargo el concierto inaugural de Casa África, en el Paraninfo de la Universidad de Las Palmas, Gran Canaria.



Babacar Dieng fue percusionista de Youssou N'Dour e Ismael Lo en sus giras africanas y colaboró con Baaba Maal en el Festival La Mar de Músicas de Cartagena.

En el 2003, realizó junto a Diengoz una gira por Senegal, donde grabaron el disco Kelemytyo, con la colaboración de Youssou N'Dour.

Entre sus trabajos discográficos se destacan: Dieu Dieuf (1996), Ndigué (1998), Mbalax (2001), Wadiour (2002), Palabra de Djembe. Volumen I y II (2002), y actualmente está terminando de grabar un álbum de afrojazz con el reconocido saxofonista español Juan Muro.

## **CEREMONIA DE BATOU SABARI: LA VOZ DE LOS TAMBORES**

### **SABAR**

Fabricado con troncos de árboles vaciados y tallados en forma de tonel alargado. Se cubren con piel de cabra. Hay varios tipos y tienen nombres diferentes en función de su sonoridad y tamaño. El más conocido alcanza un metro de altura, se toca con la mano izquierda desnuda y con un palo en la mano derecha.



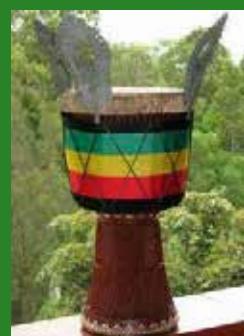
### **TAMA**

El tambor parlante: es un tambor doble de madera, tiene forma de reloj de arena, con parches de piel de lagarto en ambos extremos unidos por finos tensores de cuero. Se coloca debajo de la axila y con el antebrazo se presionan los tensores de los parches para modificar la sonoridad y producir sonidos semejantes al lenguaje hablado. Fabricado con troncos de árboles vaciados y tallados en forma de tonel alargado. Se cubren con piel de cabra. Hay varios tipos y tienen nombres diferentes en función de su sonoridad y tamaño. El más conocido alcanza un metro de altura, se toca con la mano izquierda desnuda y con un palo en la mano derecha.



### **DJEMBE**

Tambor en forma de copa con un solo parche. Se toca sólo con las manos y tiene tres sonoridades básicas: la que se obtiene en el borde, la que se produce en la corona del parche y la que se da al golpear con la mano plana en el centro de la piel. Es un instrumento de tradición mandinga y ofrece grandes posibilidades expresivas.



## **CEREMONIA DE BATOU SABARI: LA VOZ DE LOS TAMBORES**

### **DOUNDOUN**

Juego de tambores de distintos tamaños con doble parche, tocados por ambos lados por un mismo percusionista. Mantiene el ritmo de base de los djembes.



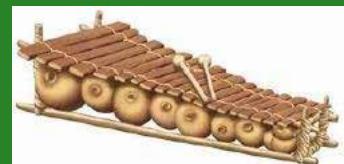
### **ASSAKHALEBO O CALABAZA**

Se trata de un tambor de agua que se hace con una calabaza grande como cubo. Otra calabaza más pequeña flota colocada al revés. Se toca con palillos o con una cuchara. Tradicionalmente es tocado por mujeres.



### **BALAFÓN**

Tiene 90 cm. de largo y, como máximo, 34 de ancho. El armazón está hecho con madera y cuerda. Se toca con unos palos con punta de caucho. Bajo las tablillas de diferentes tamaños unas calabazas funcionan como caja de resonancia, proporcionan un sonido muy dulce. También recibe el nombre de Marimba.



### **KORA**

Es un arpa laúd que tiene entre 21 y 25 cuerdas. Su caja de resonancia, cubierta por una piel, es una calabaza de la que emerge un mástil en el que se sujetan las cuerdas y dos palos más cortos en los que apoya sus manos el músico o griot, el trovador del África subsaharia.

